

ВѢСТНИКЪ

I Выходитъ каждыи
среды и суботы.
II Предплату принимаютъ
всѣ въ ц. к. почтовой уряды.

Предплату
на цѣлый годъ 3 зол. рень.
на осмь мѣс. 2 зол. рень.
на четыре мѣс. 1 зол. рень.

ДЛЯ РУСИНОВЪ АВСТРІЙСКОЙ ДЕРЖАВЫ.

IVIV. Рочникъ.

„Соединенными силами.“

АВСТРІЯ.

НѢМЕЦКО РУССКІЙ И ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКІЙ СЛОВАРЬ, ПРОДАЕЯ ТУТЪ ОТЪ ДВОУХЪ МѢСЯЦЕВЪ

въ цѣсарской и надворной тискарнѣ.

Цѣна 1 рень. 24 кр. среб.

Ѣ Къ улегшенію спроважанъ изволилъ Господинъ сов. Юзеръ Директоръ надворной типографіи зарадити, що поединокіи екземплари вышпоману того словаря замовлати можна такожъ въ слѣдующихъ книгарнахъ съ котрыми цѣсарска типографіа сношеніе має, а именно: въ Львовѣ въ книгарнѣ Г. Міліковскаго и Г. Вильда, въ Станиславѣ въ книг. Г. Міліковскаго, въ Черновцахъ въ книг. Г. Бініаржа, въ Тарновѣ въ книг. Г. Міліковскаго. — Въ Пештѣ въ книгарнахъ Г. Г. Едельмана, Гартлевенъ, и Г. Егенбергеръ. — Опречь того можна са такожъ удати листовно въ простѣ до цѣсарской типографіи долучивши 1 рень. 24 сребр. подъ адресою:

An

das Verschleissamt der k. k. Hof- und Staats-Druckerei in Wien.

и выразити свою адресу на котру жаданный екземпларъ черезъ почту выслати са має. На той случай вынесе почтове порто до 20 кр. среб. котре въ мѣстци отбирана платится.

Зваживши на велику важность и потребу сеи въ своимъ родѣ первокнижки, надѣмоса що родимци наши приспѣшатъ сколь возможно свои замовленія, понеже число екземплярвъ непероспруданыхъ заледви полтора тысяща буде, а такъ можна бы са опознати. Що са тычитъ вартости сего дѣла здаеса намъ быти важнѣйшою поторукою участвіе мужовъ покликаныхъ

тогда зъ стороны в. министерства правосудіа къ выпрацованю сего словаря, и котрыхъ назвиска тутъ слѣдуютъ.

Докт. Я. Бекъ, Редакторъ Вѣстника законовъ держ. нынѣ минист. секретаръ; Ст. Царъ, ред. Вѣст. з. держ. Док. Ма. Доленецъ надворный и судовый адвокатъ; К. Ербенъ ас. Музея въ Празѣ и гук: переводчикъ; Аковъ Головацкій Всеучил. профессоръ въ Львовѣ; Доръ. Букъ Стефановичъ Караджицъ, членъ цѣсарс. академіи наукъ; М. Кавецкій теперѣшный минист. концип: профессоръ польс. азика и редакт. Вѣстника зак. держ.; Доръ. І. Коларъ Всеуч. Профессоръ; К. Кузмакъ теперѣшный профессоръ лют. богословія, Іоанъ Мазураничъ Банальный совѣтникъ въ Загребѣ; Докт. Ф. Миклошицъ Всеучилищ. профессоръ, теперѣшный деканъ универс. и урядникъ надворной бібліотеки, Докт. Петрановичъ ред. Вѣст. зак. держ.; Ривичка переводчикъ въ министр. дѣлѣ внутр. теперѣ секретарь при найвышшомъ судѣ; Докт. Слотвинскій Всеуч. профессоръ и правотаръ въ Краковѣ; Докт. Стройновскій ц. к. министеріал. совѣтникъ; Докт. П. І. Шафарикъ, бібліотекаръ въ Празѣ (предстоителъ сеи комисіи); Г. Шашкевичъ крилошанинъ и Минист. совѣтникъ; Я. Шембера проф. моравс. краев. акад. и гувер. переводчикъ въ Бернѣ (теперѣ минист. конциписта и всеуч. проф. въ Вѣднѣ) и Юлій Бысловоцкій Редакт. Вѣст. зак. державныхъ. — Замѣсть покликаного, однакожь передъ началомъ комисіи помершого Г. Мацгонъ вступилъ до тоиже Г. Цигала теперѣшный редакт. Вѣст. зак. держ. а Док. Мазуранича заступалъ познѣйше Док. Деметеръ. — По розѣханюса нетутейшихъ членовъ комисіи, отдано предводительство позоставшихъ выдѣловъ нашему многозаслуженному крилош. и министер. совѣтнику ви Шашкевичу; за его неутомимымъ стараніемъ вышло руске изданіе перве по ческомъ. Ему завдачуре руске изданіе упорядкованье, поправленье и помноженье матеріалу приготовленого въ поманутой комисіи и переведенье въ жизнь. — И больше во пользу вышъ реченого словаря мовити нетреба, акъ лишъ ще повторити, що

уже давнѣйше разъ сказалисьмо; що онъ обоймае до 17,000 словъ, жесть печатанный въ великомъ форматѣ, и на прихорошомъ клеевомъ паперѣ.

Ѣ Стосовно до нашего програму, распочнемо невавомъ въ Вѣстнику оповѣданіе исторіи Австрійской державы.

ЕЩЕ СЛОВЪ ПАРУ

о выѣздѣ

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА

въ Венецию.

Колн Его апост. Величество милостивѣшій нашъ Монархъ дна 4. с. м. пароходомъ Больта до Терста отпинути маин, и цѣла флота готовилася тую путь ровити, шумѣло море грозными фалами и наполнило страхомъ жителѣвъ убрежа о чомъ по части въ Ч. 17 сего Вѣстника напомнудисьмо. Теперѣ дождѣмоса, що при томъ случаю осмѣлилися высокии особы предложити Его Величеству абы изволили переждати поки ова буря не надтихне. — На тое велѣни Его Величество начальниковъ кораблѣвъ запитати, чи въ случаю сильы Монарха не малъ ѣхати пустили бы са въ море? „въ сей часѣ отповѣли тинже“ а на тое вступили Его Величество неустрашимо на вышпоманутой корабель и цѣла флота вырѣшила въ розгукане море. — Рицарскій нашъ Цѣсаръ, доказавшій уже въ переходѣ черезъ пламенщій мостъ до Рабъ въ обличу цѣлого свѣта чрезвычайную свою мужественностію зачудовалъ тутъ всѣхъ присутствовавшихъ своею несровнаною отвагою, бо акъ наочни свѣдки намъ оповѣдаютъ повиралъ сумѣ навѣть старшихъ мореплавателѣвъ. Монарха же хладнокровно замѣтити имѣлъ: „що корабель погоди ждати не може!“ Старіи люди розказовали: „Господь Богъ поведе Его! Цѣсаръ вѣсть що находитъ са въ рукахъ Бесвишнаго и морской вѣри нестрахася“!! — О прочихъ подробностяхъ той опасной пѣти прежде доносилосьмо.

Вас. Збор.

Вѣдень дна 19 марта.

— Его ц. к. апостол. Величество благоволили высоч. рѣшеніемъ

ВСЯЧИНА.

ЗАГАДКА.

11.

Животное, — но не зверь,
Питается как упырь;
Найдется все свавольно,
И тамъ где му невольно.
Крутитъ, вертитъ, поскоче,
Не журится, не плаче;
Мѣсто, поле и село,
Ему всако весело; —
Така бѣда ги напастъ,
Пока нигде не дастъ.
Напастуе, кусае,
Хоть и зубовъ не мае.
Бѣда и въ ночи не спитъ,
Дѣвчата дуже любитъ;
Яле коль са попаде,
Безъ пардона пропаде.

Д.

ГОЛОДНАЯ СМЕРТЬ.

Способы самовражды сѣть различни, легку и тяжкую смерть приносящи. Но умореніе голодомъ есть истинно смерть всѣхъ жесточайшаа; а однакожь читаемъ случаи подобный, недавно въ Биртембергѣ приключившійся. Убийца будучи въ узавненіи выпирался своего злочинства; но видяще же судъ на тое не внимае, не призналъ чрезъ 14 день жадной стравы въ уста — и умореніемъ скончался.

ВЗАИМНЫЙ ОБОРОТЪ въ Природѣ.

Жадное вещество вселенной не гинетъ, только новую прибираетъ форму. — Доводы на тое можна ежедневно видѣти. Быстроумный природоиспытатель Дор. Лѣвигъ хотѣлъ сію аксіому наочнымъ опытомъ показати, и желаніе его хорошо удалося. — Къ поманутой цѣли употребилъ онъ скланную баню (слои) довольно велику, наполнивъ ю водою; въ той банѣ на днѣ находится рѣчный пѣсокъ и рѣкъ, въ которыхъ росте водная трава, зовима *Vallisneria spiralis*; въ водѣ самой живутъ 5 окулѣ (рыбы), а на стѣ-

нахъ бани ползаютъ водніи слимаки. Сіи створы живутъ въ одной и той самой водѣ уже четыре лѣтъ, и то одно живетъ изъ другого черезъ взаимну вымѣну составныхъ частей воды, котора всегда есть чиста какъ кристалъ. — Таа взаимность состоитъ въ слѣдующемъ: Трава живетъ аммоніакомъ, который подъ вліаніемъ свѣтла и теплоты производитъ изъ угельнаго квасу и аммоніаку, соединенныхъ въ водѣ. Квасородъ отлученный служитъ рыбамъ и слимакамъ за поживность; въ замѣну того выдаютъ сіи животныи изъ себе угельный квасъ и аммоніакъ, который зновъ выше реченной измѣнѣ подвергается. — Кромѣ того споживаютъ слимаки части травы, и кладутъ яйца, а ти на солнцѣ выгрѣваются. Окунни скоро почуввають жизнь въ сухъ яйцахъ, пожираютъ и живлатся ними. — Тымъ способомъ представляетъ намъ вода въ сей банѣ цѣлую систему атмосферическаго воздуха, или пространство океановъ, содержащихъ въ себѣ ти саміи составныя части. — Тымъ образомъ видимъ тутъ въ миниатюрѣ жизнь всѣхъ створеній земскаго овшара, которы живуще изъ составныхъ частей воздуха, будъ то вы изъ овщего капитала, безпрерывнымъ оборотомъ частей удержуютъ его въ вѣчномъ равновѣсѣ. — Хорошіи примѣры могутъ себѣ взати всѣ наши господари, знаючи же и въ домовомъ господарствѣ жаднаа вещь ани вещество не повинно пропадати.

НЕПОНЯТНА ПЛОДНОСТЬ ЖЕНЩИНЫ.

Въ Литихъ сѣверной Немечины жиетъ женщина, котора будучи отъ 9 лѣтъ замужна, породила въ томъ часѣ 24 дѣтей, а за каждымъ разомъ по троє. Всѣ дѣти сѣть дѣвчата, и живутъ здоровы. Подобнаго благословенія такожь еще не чуввали смы!

ГОСПОДАРКА. СРЕДСТВО ПРОТИВЪ ЗАРАЗЫ РОГАТОГО СКОТА.

Г. Годлевскій, докт. медицины, посѣдующій отъ нѣсколькы лѣтъ парную лазню для лѣченія людей въ Лопушнѣ на Буквинѣ, призванъ былъ до Турильча въ Чортковскомъ округѣ, где недавно сильнаа зараза скотины рогатой выбухла. Имѣючи досвѣдченіе, какъ сильно дѣйствуютъ парныи купели на здоровье человекка, вознамѣрилъ онъ сдѣлати испытъ тогоже средства въ болѣзни

скотинной; поганавши всю слабую маржину до великой комнаты, велѣлъ такожь познести всю ходити уже немогущую, и началъ дѣйствовать на нихъ напущенною парю въ постепенной теплотѣ. Успѣхъ былъ весьма удачный; ибо по трикратномъ повтореніи лазни выздоровѣлъ весь товаръ тамошнаго двора. Богъ да благословитъ сію мысль.

ЛИСТОНОШЬ ВѢСТНИКА.

Всеч. Н. въ Г. За переводъ изъ вѣстной пѣсни красеняко дажуемо. — Прислано помѣстимо, дальшого выгладаемо и сердечно жалуемо що дотканне приключеніе сердце Ваше засумовало.

БЕЗЧУВСТВЕННА МАТЕРЬ.

До якихъ средствъ верутся люди, до же брацтва привыченны страшно и помыслити. Въ Бельгій ходила жеврачка по улицамъ одного мѣста съ дѣтиною, котора безпрестаннымъ крикомъ своимъ милосердіе возбуждала, во все думали, же дѣтина терпитъ акисъ неносній боли. Одному лѣкареви впало на мысль, тую рѣчь докладнѣше осмотрити, и въ случаѣ возможную помощь дати. Призвавши матеръ до своего дома, зачалъ онъ дѣтину огладати въ преки противленія матери. Но какъ великое было удивленіе его, когда узрѣлъ на животѣ дѣтины приказану лупшину порожнаго орѣха, а въ тойже огромного павука, мучившого невинное дитя. Злобная мать оставлена была сей часъ до суду.

Электромагнетическій часомѣръ.

При устройствіи телеграфа для Берлинской полиціи, сдѣлано первое употребленіе электромагнетисма для указанія и мѣренія времени. Проба сіа весьма удачно повелася. Часомѣръ, которого минутныи кольца порушаетъ электрическаа сила, по дроту плывущаа, соотвѣтствуетъ точностію своєю всѣмъ требованіямъ математическаго часомѣра. — Другій часомѣръ сего рода уставленъ есть въ королевскомъ дворцѣ. — Найважнѣйшимъ свойствомъ сухъ годинокъ есть, же не потреба ихъ николи накручивати ани регулювати.

ГЛУБОКОСТЬ МОРЯ.

Капитанъ одного англійскаго корабля, плывущи атлантическимъ океаномъ на южной сторонѣ ровника (экватора) подъ 28° южной ширины, вознамѣрилъ испытати глубину моря на томъ мѣстцѣ; началъ спускати олево 32 жажущее, и на удивленіе всѣхъ узрѣлъ, же дно моря было $\frac{3}{4}$ милѣ глубоко, а больше какъ година минула, нѣмъ олево спущено и вытагнуто было.

Всеч. V. — Отъ Еана. — Прихорошо и просимо о дотриманнє даного намъ слова дотычно Бельчины.

Всеч. Я. Н. Слова Ваши заохочують насъ до дальшихъ трудовъ. Познаемо зъ нихъ, що межн нашими находится не една укрытаа перла, и просимо най са неукрывае най красотю своєю частше намъ заскае. — Допсуйте просимо! — Вы насъ понимаеши. — Е. Зб.

КУРСЪ ВѢДЕНСКІЙ.

Металики 5%	95
Золото	31
Серебро	24

Типомъ 00. Мехитаристовъ.